19 July 1999
ARABIC

الجمعية العامة



لجنة استخدام الفضاء الخارجي
في الأغراض السلمية

مذكرة شفوية ، بتاريخ ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٩ ، موجهة من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة (فيينا) إلى الأمين العام

تهدي البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة (فيينا) تحياتها إلى الأمين العام ، وتشير ، نيابة عن حكومة الولايات المتحدة الأمريكية ، بأن تشير إلى المبدأ ٤ من المبادئ المتصلة باستخدام مصادر القدرة النووية في الفضاء الخارجي (القرار ٦٨/٤٧).

ومع أن المبدأ ٤ ينص فحسب على أنه يتبع على الدولة التي تطلق مصدر قدرة نووية في الفضاء الخارجي أن تبلغ الأمين العام بالكيفية التي يمكن بها للدول أن تحصل على نتائج تقيير الأمان قبل ذلك الإطلاق ، تود الولايات المتحدة الأمريكية ، علاوة على ذلك ، تقديم المعلومات الواردة أدناه :

من المقرر أن تطلق مركبة الفضاء "كاسيني" (Cassini) ، التي أطلقت في تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧ ، قرب الأرض في آب/أغسطس ١٩٩٩ أثناء رحلتها بين الكواكب إلى زحل . وتحمل مركبة الفضاء هذه ثلاثة مولدات كهروحرارية تعمل بالنظائر المشعة من أجل توفير القدرة الكهربائية على متنها ، وعدة وحدات تسخين خفيفة الوزن تعمل بالنظائر المشعة من أجل ضبط درجة الحرارة اللازمة لتشغيل مركبة الفضاء وللأجهزة العلمية .

وفقاً للسياسات التي تنتهجها حكومة الولايات المتحدة الأمريكية ، أجرت الولايات المتحدة قبل الإطلاق تقييراً بيئياً وافياً وتحليلاً مستفيضاً للأمان النووي لبعثة "كاسيني" برمتها ، بما في ذلك تحليقها قرب الأرض . ويمكن الإطلاع على المعلومات المستفيضة التي وفرتها تلك التقديرات والتحليلات بالرجوع إلى الموقع الخاص ببعثة "كاسيني" على الانترنت . ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات من السيد مارك دال ، بمكتب علوم الفضاء في الإدارة الوطنية للملاحة الجوية والفضاء في واشنطن العاصمة (Washington, D.C., 20546) .